
Bizkaia

Arrazola (Atxondo): arí
Arrieta: arerí
Bakio: ajéri
Bermeo: árerí
Berriz: ári
Bolibar: ári
Busturia: arerí
Dima: ari - ári
Elantxobe: arerí
Elorrio: ári
Errigoiti: arerí
Etxebarri: arerí
Etxebarria: ári
Gamiz-Fika: arerí
Getxo: arerí
Gizaburuaga: aréj
Ibarruri (Muxika): arerí
Kortezubi: arerí
Larrabetzu: arerí
Laukiz: ári
Leioa: arerí
Lekeitio: arerí
Lemoa: arerí
Lemoiz: arí
Mañaria: ári
Mendata: arerí
Mungia: aéri
Ondarroa: aréj
Orozko: arerí
Otxandio: arí
Sondika: arerí
Zaratamo: ari - ari, arerí
Zeanuri: arerí
Zeberio: ári
Zollo (Arrankudiaga): ari
Zornotza: arerí

Araba

Aramaio: ári

Gipuzkoa

Aia: arí:
Amezketa: arí
Andoain: ari
Araotz (Oñati): ári
Arrasate: aréj

Arroa (Zestoa): arí, aí

Asteasu: arí
Ataun: arí
Azkoitia: arí
Azpeitia: arí
Beasain: arí
Beizama: arí
Bergara: arí
Deba: arí, arerí:
Donostia: ari
Eibar: arí - á:i
Elduain: arí
Elgoibar: arí - arí
Errezil: arí
Ezkio-Itsaso: arí
Getaria: arí
Hernani: arí
Hondarribia: ari, arerí
Ikaztegieta: arí
Lasarte-Oria: arí
Legazpi: ari
Leintz Gatzaga: ári
Mendaro: arí:
Oiartzun: aréj
Oñati: ári
Orexu: arí
Orio: aréj
Pasaia: aréj
Tolosa: arí
Urretxu: arí
Zegama: arí:

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: góri, ári
Alkotz: aréj
Aniz: arí
Arbizu: arí
Beraute: aréj
Donamaria: aréj, arerí
Dorrao / Torrano: arí
Erratzu: arí
Etxalar: arerí
Etxaleku: aréj
Etxarri (Larraun): áre
Eugi: aréj
Ezkurra: arí
Gaintza: arí
Goizueta: arí

Igoa: áréj
Jaurrieta: karí
Leitzá: arí
Lekaroz: aréj
Luzaide / Valcarlos: arí
Mezkiritz: garéj
Oderitz: ařéj
Suarbe: ářej
Sunbillá: arérí
Urdiain: arí
Zilbeti: aréj
Zugarramurdi: arí

Lapurdi

Ahetze: *ħarí
Arrangoitze: ḥarí
Azkaine: harí
Bardoze: hári
Beskoitze: háRi
Donibane Lohizune: arí
Hazparne: harí
Hendaia: arerí
Itsasu: ári
Makea: harí
Mugerre: hari, harí
Sara: arí
Senpere: ári
Urketa: hári
Uztaritze: *ári

Nafarroa Beherea

Aldude: harí
Arboti: hári
Armendaritze: hári
Arnegi: harí
Arrueta: haj, hári
Baigorri: harí
Bastida: haRi
Behorlegi: harí
Bidarrai: hári
Ezterenzubi: hári
Gamarte: hári
Garrüze: harí
Irisarri: arí
Izturitze: hári
Jutsi: hari
Landibarre: harí
Larzabale: hari

Uharte Garazi: harí

Zuberoa

Altzai: háj
Altzürükü: háj
Barkoxe: háj
Domintxaine: hári
Eskiula: háj
Larraine: háj
Montori: háj
Pagola: háj
Santa Grazi: háj
Sohüta: háj
Urdiñarbe: háj
Ürrüstoi: háj

1686. Mapa: a aquel / ce-là (à), 3ème degré (datif singulier) / to that yonder

GALDERA: 89300 ALG: 412



are(r)i
ari
arr(e)i
aieri
ha(r)i
harri
gar(e)i
kari

- Erakusle hau lortzeko honako galdera hauek egin dira: "A aquel hombre le gustaba el vino", "A aquel hombre le ha pasado algo", "A cet homme-là le vin lui plaisait beaucoup" eta "Il est arrivé quelque chose à ce jeune homme-là".
- Ahetzen eta Uztaritzen bigarren graduko erakuslea bakarrak jaso da. Senperen, Urketan, Beskoitzen, Makean, Bardozan, Armendaritzen eta Montorin hirugarren gradukoa eta bigarren gradukoa bildu dira, baina bigarren gradukoa ez da erantzuntzat hartu.
- Bizkaiko zati batean datibo singularraren eta pluralaren arteko desberdintasuna azentuaren bidez markatzen da, mapan jarri ez den arren.

Laukiz: Arí ardau gustetan ixin dako. Izenordaina da emandako erantzuna.

Zarataomo: Ari gixónari gustétan yákon ardaua.

Bakio: Aiéri ardaua gustétan yako. Izenordaina da emandako erantzuna.

Kortezubi: Aréri ardaue gusteta jako. Izenordaina da emandako erantzuna.

Aramaio: Ári ardaue gusteta jakok. Izenordaina da emandako erantzuna.

Orio: Gizón arréi ardúa gustátze zayok.

Elduain: Gizon arí ardoa gustatze zitzaison.

Urdiain: Gizon arrí árdū gustátsen zayokén.

Sunbillia: Gizon aréri gustatzen tzaion ardua aunitz.

Mezkiritz: Gizón garéi gustatzen zako gásna.

Jaurrieta: Mutiko karí gustátsen zioxú gaztara.

Azkaine: Gizón harí eztiót deusik éman.

Beskoitzte: Gizon hárrí etzazula fítsik eman.

Irisarri: Gizon arí etzen deus e eman bear.

Eskiula: Gizun hái ardua hun zioia.